جنگ زیردریایی

خدمات عمومی را بعهده میگیرند و مرد و زنش اینگونه پول و جان و دارائی‏ و فرزند و برادر و هست و نیست خود را در راه وطن خود میدهند جواب‏ دشمنان خود را همان بهتر است که با رفتار بدهد نه با گفتار.

در پایان ما صورتی از مبالغی که ملّت آلمان از اوّل جنگ تاکنون در شش بار بدولت خود قرض داده است میدهیم که این خود محکمترین برهانی‏ برای راستی اظهارات فوق میباشد.

قرض اوّل در سوّم ذی القعده 1332

000‘800‘491‘4 مارک-000‘950‘122‘1 تومان

قرض دوّم در 15 جمادی الأولی 1333

000‘500‘106‘9 مارک-000‘625‘276‘2 تومان

قرض سوّم در 22 محرّم 1334

000‘000‘160‘12 مارک-000‘000‘040‘3 تومان

قرض چهارم در 27 جمادی الأول 1334

000‘000‘712‘10 مارک-000‘000‘678‘2 تومان

قرض پنجم در سوّم صفر 1335

000‘000‘652‘10 مارک-000‘000‘663‘2 تومان

قرض ششم در 23 جمادی الآخر 1335

000‘000‘770‘12 مارک-000‘500‘192‘3 تومان

مجموع...000‘300‘892‘59 مارک-000‘275 973‘14 تومان

وقتیکه این مجموع را که قریب سی هزار کرور تومان میشود بین ملّت‏ آلمان قسمت نمائیم بهر نفری قریب 250 تومان(1000 مارک)میافتد. و آشکار است که ملّتی که در راه آب و خاک خود این‏گونه از خود گذشته‏ باشد حقّ دارد که مطمئنّ بفتح و فیروزی باشد و در مقابل یاوه‏گوئیهای‏ دشمن خود شمشیر خود را نشان دهد و بمصداق شعر عنصری رفتار نماید که میگوید:

پادشاهیها همه دعویست برهان تیغ او آن نکوتر باشد آن دعوی که با برهان بود

اکنون قریب سه ماهست که دولت آلمان اعلان«جنگ بی‏ملاحظهء» زیردریائی را کرده است و با وجود همه تعرّضهای دول بیطرف با کمال‏ جدیّت مشغول کار است.و چنانکه از روزنامجات استنباط میشود با وجود آنکه انگلیس ظاهرا محکم ایستاده در باطن بی‏اندازه ترسناک شده است. همان انگلیس که با کمال غرور ادّعا میکرد که«انگلیس روی امواج حکمرانی‏ میکند»و رقیبی هم نداشت که جوابی باو بدهد امروز از ترس زیر دریائیهای آلمان که براستی میتوانند ادّعا کنند که«آلمان زیر امواج حکمرانی‏ میکند»بلرزه افتاده است.امروز زیردریائیها آلمانی که مانند ماهیهای‏ فولادی در زیر دریاها آب را شکافته و تقریبا بتمام نقاط مهمّ عالم پنجه‏های‏ فولادی خود را انداخته‏اند در تمام دریاها پراگنده شده و روزی نیست‏ که با تیرهای بلاآور و موشکهای هلاکت‏بخش خود چندین هزار خروار کشتی را غرق ننمایند.

چندی قبل تصوّر آن نمیرفت که یک زیردریائی بتواند بیش‏ از یک مسافت کم معیّنی از ساحل دور شود لکن امروز می‏بینیم‏ که زیردریائیهای آلمان یک مسافت قریب 1000 فرسخ راه پیموده‏ و از ویلهلمس هافن‏1حرکت کرده از تنگهء جبل طارق عبور نموده‏ و در منتهای شرقی دریای متوسّط نزدیک تنگهء داردانل کشتیهای جنگی‏ دشمن را بدیار عدم میفرستند.و می‏شنویم که بعد از ظهور جنگ بین‏ ایالت متّحدهء امریکا(که از طرفی سنگ صلح را بسینه میزند و از طرف دیگر بدون دلیل مشروعی درصدد جنگجوئی است)و آلمان کشتیهای زیردریائی‏ آلمانی در سواحل غربی آن مملکت یعنی نزدیک سان‏فرانسیسکو دیده شده‏ است.حتّی میخوانیم که در سواحل جنوبی افریقا هم زیردریائی مشاهده‏ گردیده است.

این کشتیهای کوچک جثّهء بزرگ عمل امروز عرصه را بر پادشاه‏ دریاها و قوی‏ترین دشمن آلمان یعنی انگلیس سخت تنگ کرده و از هر طرف انگلیس را محاصره نموده واردات او را تهدید کرده و هر روز صدمهء تازهء باو وارد میآورند.و از آنجائیکه انگلستان مملکتی است که در داخل محصولات زراعتی زیاد ندارد و محتاج بانست که بیشتر ما یحتاج‏ زندگانی خود را از خارجه وارد نماید طبیعی است که این اقدامات زیر دریائی وحشت فوق العاده در انگلستان تولید میکند.

خسارتی که در ابتدای جنگ تا امروز بکشتی‏رانی انگلیس وارد آمده‏ است خیلی زیاد است.هیل‏2(رئیس یکی از شرکتهای بزرگ بیمه‏ در انگلستان)در یک مقالهء در روزنامهء«فرپلی»3شرح میدهد که از ماه شوّال 1333 تا صفر 1335 یعنی در ظرف 28 ماه با وجود آنکه دولت آلمان هنوز دست بکار جنگ زیردریائی از روی جدّیت‏ نشده بود 435 کشتی انگلیسی که مجموعا 000‘232‘5 خروار ظرفیّت‏ داشتند بدست آلمانها غرق شده است.از آنجائی که عدّهء کلیّهء جهازات‏ بزرگ تجارتی انگلیس 600‘3 عدد و مجموع ظرفّت آنها 000‘000‘48 خروار است در این مدّت 28 ماه 12 درصد از عدّهء کشتیها و 11 در صد از ظرفیّت آنها غرق شده است.علاوه بر این در این مدّت 401 کشتی بیطرف که مجموعا 000‘611‘1 خروار ظرفیّت داشته‏اند تلف شده‏ است.بنابراین روی هم رفته کشتیهای زیردریائی آلمان در مدّت 28 ماه 836 کشتی با ظرفیّت 000‘843‘6 خروار غرق کرده‏اند.

تلفات دریائی در سال 1916 و اوایل 1917 مسیحی از قراری‏ است که در جدول ذیل بطور تفصیل شرح داده شده است:

(1) Wilhemshaven بندر جنگی آلمان است در ساحل دریای شمال

(2) M.Hill

(3) Fair play

سال 1916 مسیحی(24 صفر 1334-ربیع الاوّل 1335) دو ماه اوّل و دوّم آن سال...000‘714 خروار

دو ماه سوّم و چهارم...000‘296‘1 خروار

دو ماه پنجم و ششم...000‘657 خروار

دو ماه هفتم و هشتم...337‘880 خروار

ماه نهم...800‘763 خروار

ماه دهم...500‘030‘1 خروار

ماه یازدهم...500‘225‘1 خروار

ماه دوازدهم...500‘246‘1 خروار

مجموع...637‘813‘7 خروار

سال 1917(ابتدا از ربیع الاوّل 1335)

ماه اوّل 228 عدد کشتی با...5000‘318‘1 خروار

ماه دوّم 368 عدد کشتی با...500‘344‘2 خروار

ماه سوّم 435 عدد کشتی با...583000‘2 خروار

مجموع 031‘1 کشتی با....000‘246‘6 خروار

از این 228 کشتی که در ماه ژانویه غرق شده است 170 عدد آنها کشتی دشمن بوده است با ظرفیّت 000‘008‘1 خروار و 58 عدد دیگر کشتی بیطرف بوده با ظرفیّت 500‘310 خروار.و از 368 کشتی تلفات‏ فوریه 292 کشتی دشمن بوده با ظرفیّت 000‘932‘1 خروار و 76 کشتی‏ بیطرف با ظرفیّت 500‘412 خروار.

اگر نتیجهء ماه اوّل امسال مسیحی را هم جزو تلفات سال گذشته حساب‏ کنیم یعنی جزو تلفات آن زمانی که جنگ زیردریائی در تحت شرایطی‏ بود که زیردریائیها در عملیّات خود بکلّی آزاد نبودند آنوقت نتیجهء تلفات‏ 13 ماهه به 127‘132‘9 خروار میرسد در صورتی که فقط نتیجهء دو ماه‏ دوّم و سوّم امسال مسیحی معادل با 500‘927‘4 خروار میباشد.ازاینرو دیده میشود که فقط در این دو ماه اخیر(فوریه و مارس)یعنی از زمانی که‏ اعلان جنگ بی‏ملاحظهء زیردریائی داده شده است زیردریائیهای آلمانی‏ بیش از نصف آن مقداری را غرق کرده‏اند که در تمام سال گذشته‏ (1916)و بعلاوهء ماه اوّل امسال مسیحی(1917)تلف شده است. و این مقدار هم هنوز قطعی نیست زیرا که ابلاغیّهء بحری آلمان در 13 آوریل 1917(20 جمادی الآخره 1335)میگوید که تلفات ماه گذشته‏ بیش از آنست که گفته شده ولی برای تعیین قطعی هنوز اخبار لازم بدست نیامده است.

در این کشمکش زیردریائی که تنها وسیلهء برای حم کردن پشت‏ نهنگ مهیب دریا یعنی انگلیس است بزیردریائیهای آلمان خسارت بزرگی‏ نرسیده و فقط 6 زیردریائی تلف شده که از قرار ابلاغیّهء آلمان‏ مورّخهء 20 جمادی الآخره باز جای آنها پر شده است.

از این مختصر دیده میشود که آلمانها با چه جدّیت و فعّالیّتی جنگ‏ زیردریائی را تعقیب کرده و در این مدّت چه صدمات فوق العاده بدشمنان‏ خود و مخصوصا انگلیس وارد آورده و میآورند.هر روز زیردریائیهای‏ آلمان چندین کشتی جدید را غرق میکنند و هر دفعه ضربت تازهء بریشهء زندگانی انگلیس مغرور میزنند.و این فرمانروای دریاها با چشمی پر از حسرت و حالتی اندوهناک ایستاده و بدون آنکه توانسته باشد تا امروز چارهء بجوید تماشای عزمت و جلال خود را میکند که متدرّجا بقعر تاریک‏ دریا فرومی‏رود.

آلمانها هزار هوانورد پائین آورده‏اند

بموجب نگارش«کولنیشه تسایتونگ»مورّخهء یکشنبه 11 فوریه رسما خبر داده میشود که هواپیمایان و توپهای ضدّ هوانورد آلمانی از اوّل جنگ‏ تا حال بیش از هزار عدد از هوانوردهای دشمن را پائین آورده‏اند. درست که حساب کنیم از اوّل جنگ تا آخر ژانویه 1918 هزار و دو هوانورد دشمن را خراب کرده‏اند.این فقط هوانوردهای انگلیسی‏ و فرانسوی و روسی است که در میدان جنگ غرب و شرق از کار انداخته‏ شده است.هوانوردهائی که در بالکان و عثمانی خراب شده است جزو این‏ عدد نیست.چون معمولا هر دستهء هوانوردی 6 دستگاه هوانورد دارد این عدّه 167 دستهء هوانورد دشمن میشود و از این قرار قریب 700‘1 نفر هواپیمای دشمن از کار انداخته شده و قریب 50 ملیون مارک‏ اسباب تلف شده است.تفصیل هوانوردهائی که از اوّل جنگ تا حال‏ خراب شده است از این قرار است:

در سال 15/1914-163 هوانورد

در سال 1917-784 هوانورد

در ژانویهء سال 1917-55 هوانورد

مجموع...-002‘1 هوانورد

اسناد محرمانه

ترجمهء تحت اللّفظی کاغذیست که سیر والتر تاونلی‏1سفیر انگلیس در ایران در تاریخ 7 آوریل 1915 مطابق 21 جمادی الأولی 1334 به‏ اوکونر2قونسول انگلیس در شیراز نوشته است.این کاغذ بطور وضوح‏ رقابت انگلیس و روس را در ایران میرساند و نشان میدهد که این دو دولت‏ در عین دوستی تا چه اندازه باهم همچشمی دارند.

(1) Sir Walter Townley

(2) O Connor